GJESIMEPRIME ANADE - N.rs 11-12 DAL 1956 SPEDIZION IN ABONAMENT POSTAL G. II UN SFUEJ 30 FRANCS

# il Cjavedâl

**Suplement di "Patrie dal Friûl"**

DIREZION: UDIN, Bore de Pueste (vie V. Venit) 32
MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10
Telefono 2618 - GURIZZE, Vie Crispi, 2 - Telef 187
I manoscriz publicas o no, 'e restin di proprietat de direzion che, s'al covente, ju modifiche




ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an. in ITALIE 1000 francs; fûr d'ITALIE 1800 - C.C.P. 24-13531 intestât a PATRIE DAL FRIUL

# SIOPERO

Qualchi ami nus diseve: «Cumò che *Patrie dal Friûl* 'e va pardut e tante int 'e je propi contente di chist sfuej che 'e lei vulintîr, al sares il moment di aprofitâ e di fâ une biele liste di autonomise' di fâ jentrâ tai conseis comunai e tal consei provinciâl a lavorâ a pro dal Friûl, a favelâ furlan, a protestâ la gambiâl de autonomie». E no us pàri si vin persuadûz, propi pal afâr de liste e par chel de autonomie, che l'uniche 'e je chê di no fâ 'es elezions, di no votâ par nissun.

* * *

Prime di dut parcè anin di sei i partiz a fâ lis listis? In che maniere lis elezions lis fasin lôr; a' podaressin spartisi adiriture i puesc' di conseir a rate purchom dai lôr iscriz e biele finide; noi coventares nancje i eletors. Parcè mo no fasino cussì? Par dâ d'intindi 'e bade int. Ma ormai si sa ch'al e dut un partit, ch'al si vistis cun tantis vestis, une diferente di chê atre, une par ogni sorte di personis dibot; però co si trate di spindi i bez di duc', co si trate de burocrazie, co si trate di meti su tassis e impuestis di ogni sorte, co si trate de tiere i politicanz a' son duc' dacordo; qualchidun al fâs fente di protestâ, ma 'e va simpri a finile che si sponz e si spanz a plasê dal gobo, che si sglonfe simpri plui la burocrazie ancje se la int no vores savent, che si scuen pajâ simpri plui tassis ancje se la int 'e je stufe di lavorâ par chel cont, che si fâs la neze ogni volte ch'a uelin i sorestanz ancje se la int no puas jodile.

Parcè no lassino libertât al eletôr ch'al sielzi lui lis personis di dâur il vôt? I partiz, caso mai, a' podaressin proponi i candidâz, mai imponiju. S'e fos democrazie come ch'a disin, l'eletor al vares di scrivi lui te schede i nons di chei che j pâr, sielz fra chei proponûz dai partiz e fra duc' chei atris eletors. Metisi a fâ lis elezions cun partiz al ûl di acetâ la lez eletorâl preparade dai partiz, che par lôr 'e va ben nome prime di dopràle e dopo ur tocje di gambiâle ogni volte, e ogni volte no la finissin plui di strudâ e di custumâ; al e tanche fâ cun ur tal partit unic, al e come lassâsi imò doprâ di lôr: al ores di mesurâ là indefiant imò ta chê maniere ch'o savin ancje masse ben e restâ simpri in man de burocrazie.

* * *

Intant par nô la lez no va ben nancje prime di dopràle; e po metin ch'a fossin elez conseirs autonomise: ce podaressino fâ? S'e fossin de minoranze a' podaressin dome criticâ ce ch'e fâs la majoranze, ch'e fares simpri ce che j pâr (se la prefeture 'e je dacordo); s'e fossin in majoranze a' podaressin fâ juste ce che ur lassares fâ la zonte provinciâl ministrative, e s'e oressin fâ alc di plui al vegnares subit un comissari a parâju vie.

Cumò si tratares di elezi ministradôrs dai comuns de provincie di Udin e chei di cheste provincie, al ven a stâj nancje di dut il Friûl, parceche di là dal Udin no clamin a votâ, al e imò 'l confin. Ben ce fasino mo i comuns? A' lavorin saldo pal guviâr; par chel il sindic al e ufiziâl dal guviâr e 'l sacratari al e impiegât governatîf; la vore plui impuartante 'e je chê di tignî l'anagrafe e di fâ statistichis par Rome. Coventino conseirs par tignî l'anagrafe e par fâ statistichis? Coventino conseirs par meti 'o note i coscriz e i contribuenz (e i eletôrs)? No bastial il sacratari cui 'mpiegâz, o a la grande un de prefeture a fâ di podestât? Sacratari e podestât a' scugnaressin provodi po ancje pai lavôrs indispensabij, par tignî cont dai coscriz e dai contribuenz (e dai eletôrs), nomo? Se no la barache 'e starês pôc a sdrumâsi.

E la provincie? Chê no vares me ce fâ; j dan cuatri stradis, dôs scuelis e un manicomio par tignile sù, che j fâsi companie 'e prefeture, ma chei ch'e fâs jê a' podaressin fâlu miôr la regjon e i comuns. E par chel ch'e fâs al è ancje masse 'l sacratari, ch'al è impiegât dal guviâr ancje lui.

Come Furlans po 'o vin di fâ ancjmò domandis. Coventino conseis par mandâ pal mont la nestre int? e sono bogn i conseirs di dâ di vore ai Furlans in Friûl? Sono bogn di fâ in maniere che no vegnin a stabilisi chenti centenârs e centenârs di fameis julianis e dalmatis? Sono bogn di deliberâmus dal ent nazionâl des Tre Vignesis? Sono bogn di meti un ent furlan tal so puest? Sono bogn di fâ deventâ furlans i sfuejs venûz ch'a jessin a Udin a Vignesie e ch'a van pal Friûl?

No vin po di vê pore di ce ch'a puedin fâ chei âtris: chei âtris ch'a fasin ce ch'a uelin; ognidun al è libar di fâ ce ch'al ûl. Co si fâs ce ch'a si è persuadûz ch'al vadi ben in cussienze no si à di vê nissune pore. Si varessial vadi di fâ mal di pore dal mal?

Si à di fâ simpri nome il ben, e alore il Signôr lu us pare Lui dal mal: no preino par chel *libera nos a malo*? Tignin ament che tal Vanzeli noi è scrit di votâ, e al Vanzeli no si à di zontaj nuje dissal il pape dal 1918: al sares come di che 'l Signôr noi à insegnât avonde.

E nancje no si à di fâ dair de propagande dai partiz: tratansi di fâmus votâ al ven fûr Amintore Fanfani di une bande a contâmus ch'a son di riformâ la lez comunâl e provinciâl e chê de finanze locâl; dal rosantevot in ca no podevino vêlis riformadis? Lis lez pes elezions lis àn pur riformadis tantis voltis! Di chê atre bande al è Palmiro Togliatti ch'al dis che bisugne tirâ vie i prefez e fâ lis regjons; e parcè no si sono mot prime di cumò chei di zampe? No podevino fâ sul Aventin, za che la majoranze no meteve in vore la costituzion?

Siopero alore, chê 'e je l'uniche. Miôr di dut nancje fâ parmis des sezions eletorâls; se propi qualchidun al ves scrupul a no fâ, ch'al scrivi FRIUL su la schede, o il non di cui ch'al ûl. Si siopare tant pes pais, si podarà ben siopará per democrazie, pe libertât, pe autonomie, pal Friûl!

Di chest siopero sacrosant al podares vigni nome ben par duc'; e si capis che nus tocje a nôtris Furlans di vierzi la strade par fâ indenant de bande juste.

## Ur pâr di strani, ninins

*Dopo tant si torne a jodi: — sot des elezions —* Il Nuovo Friuli - quindicinale della D. C.; *ma tropes quindicinne jerino che noi vignive fûr?*

*Te prime colone de prime pagjne ci ores dânus d'intindi ch'al è 'l popul a decidi ce umign e ce moviment ch'a son degns di governâ, come che i candidâz ju metes il popul, come che i moviment politics a' fossin opare dal biât popul, ch'al à dome brie di mantignîju. E podopo al met come prime ambizion chê di fâ fuarte l'Italie. Al è un discors ch'o lu vin sintût imò, e 'o vin ancje jodût cemût ch'a je lade a finile.*

*Ma noi e propi par chel ch'o scrivin dôs rîs; lu scrivin parceche a di chel sfuei j pâr di strani dut ce ch'o disin nôtris. Al si da une corone di martiee de minoranze etniche furlane; par lui un Friûl ch'al lavore in pâs e ch'al va dacordo cun duc' starie al sares separâ. Si capis ch'al ores tignî in eterno confins soldâz e spiis cun dut il vallo del littorio: chei no separin!*

*E al scrif di* aspirazione legittima alla «Regione», *come che la Regjon no fos te costituzion di nûl agn in ca, che no uelin fâle! E al zonte che* è necessario posare solidamente i piedi per terra *(come ch'al insegne sar Colò). Vadi ch'al s'impense dai capâz in aere, che a fuarze di lâ cui pis par tiare a' son lâz sot. Si capis che j pâr di strani che si vedi di olêsi ben duc' in chist mont. E di, che chei là, a' jan cûr di preâ* venga il regno Tuo *e di cjantâ* noi vogliam Dio... *Cumò si capis la vite catoliche.*

## Gjeografie politiche

*La Franze 'a je in Europe e l'Algjerie in Afriche, almancul cussì nus àn insegnât a scuele. Al ûl di che fin che l'Afriche no devente Europe l'Algjerie no pò sei Franze. Ma i Franzês no spietin che l'Afriche 'a deventi Europe, no scoltin reson, a' uelin continduâ che l'Algjerie 'a je Franze, par stâ in Algjerie ancje se i Algjerins no son dacordo.*

*Ma i Algjerins no son tant indaûr e ur rispuindin che se l'Algjerie 'a je Franze, alore la Franze 'a je Algjerie, par chel mutif ustes; ricuei in Afriche e ricuei in Europe al ven a stâj: liberté égalité fraternité cà e là.*

## Ce jentral il separatisin?

*Tal sfuej venit ch'al jes a Udin si lejeve il 4 di avril:* Contro il separatismo - Ferma dichiarazione di «Friuli nel mondo». *Si tratave de proteste cuintri di «Patrie dal Friûl» ch'a veve scrit che l'ent Friûl pal mont lu àn fat di pueste par che i Furlans a' vedin di bandonâ cujetâr i lôr pais.*

*E il separatisin ce jentravial? no j entrave nuje. Nôtris 'o vin simpri dit che no sin separatisc' ch'o volin fâ dacordo cun duc' ator ator, che bisugne unisi, no separâsi. Nôtris lu jodin cussì. L'ent Friûl pal mont invezi — ch'al* dissente in pieno *di ce ch'o disin nô — la fâs el incontrari, al al tigni lis stangis a separâ la int.*

*Al vegnares a stâj che 'l sfuej venit al e sbaliât a plen; noi veve di tirâ fûr il separatisin e caso mai, al vares vût di scrivi:* Per il separatismo.

*A ognidun il so, no vere?*

## Filologjche nazionaliste

*Il consei de Filologjche in marz al à votât chest ordin dal dì:*

«La Società Filologica Friulana, ispirandosi alle finalità contenute nello statuto sociale, approvato all'atto della sua costituzione in Gorizia nel 1919, ribadisce nuovamente — in relazione ad asserite affermazioni recenti — l'inammissibilità di certe idee contrarie all'italianità della gente friulana.»

*Posto che alore si discorreve une sore dai sclâs de Val dal Nadison no si capive se l'ordin dal dì al jere par lôr o pe «Patrie» ch'e veve scrit l'articul «Furlans e Talians», tant al è vêr che 'l sfuej triestin dai 22 di marz al disêve che si tratave dai «Malajar», il sfuei de Sclavanie, e chê tete de stesse Filologjche che al publicave la zornade dopo no sclarive nuje, 'e fasêve nome confusion.*

*'E coventave la «Vôs di primevere» dai 29 di avril par vê la spiegazion; al coventave 'l sindic di San Denêl, chel ch'al dirêz* Il Nuovo Friuli, *che fevelant di vêr cristian al à ringraziade la Filologjche par chel ordin dal dì e al à tratât di* perfido libello *«Patrie dal Friûl» ch'e dis che i Furlans a' son furlans. E quai sono i argomenz cuintri di «Patrie»? Chei ch'o vin dit:* affermazioni assurde, idee inammissibili, perfido libello. *Lis resons de Filologjche e chê di Zore Zardi a' son lui agjetîfs.*

*Ben, cumò si scomet che la Filologjche a' jan di vêle mitude sù par sepulî 'l furlan? Prime 'e disêve «Furlans fevelant furlan»; cumò che par jê i Furlans a' son giornate taliane 'e podares dî «Talians fevelant furlan» e di bot, co sarà sapût tal museu la nestre marilenghe, simpri parte dal sentiment ch'al devente razze, 'e dirà Italiani parlate italiano. Ma par chei no bastie la Dante?*

## Gnès Amintore nus dà reson

*Chest'âtre dì al è passât par Udin Amintore Fanfani, ch'al veve fevelât a Vignesie e a Triest, e ur à dit a di chei dal so partit ch'a jodin di fâ une vore di propagande par minût e par sutil, no tant par che a' volin democrazie cristiane, ma par che no stein a votâ comunist.*

*Al vegnares a stâj ni d. c. ni comunist, e imò miôr, no votâ per nissun, come ch'o disin nô.*

Note dal filologo: Gnès = ancje.

# I MARPISC'

No si trate di nemai esotics, ni di maraveis atomichis, ma nome de sigle dal Moviment autonomist piemontês, ch'al è rivât, magari cu l'ultime corse, a lotâ pe libertât regjonâl, ma che cumò j dà dentri di gjonde, dopo di vê mitût adun une potente organizazion.

Nissun al vares crodût di viodi a saltâ fûr une fuarze autonomiste di chê fate, propi te capitâl dal Piemont — *nît de tiranie unitarie* — e nissun autonomist si varês spietât un jutori di Turin par sdrumâ nonant'agn di disaministrazion, di prepotenze, di ignorante burocratiche, imponude a duc' i popui d'Italie. Ma il svindic dal timp al è sigûr: il timp al è un galantom ch'al regole e al met in sest dutis lis matetâz e duc' i disordins dai politicanz.

Se Cavour, i Savoe e la clape dai risorzimentai inteligjenz di chê epoche romantiche, 'e podessin viodi i risultâz de lôr opare politiche, ch'e à fat sparî la monarchie insieme cun tantis ilusions, dal sigûr 'e restaressin sgrisulâz. Ma chei sgrisui 'e coraressin dome su la piel dai muarz; su la piel vive dai nestris parons di cumò i sgrisui no corin, 'e sbrissin.

Chei che nus messedin no àn preocupazions fûr di chês di tignisi tacâz sul cadreghin, di smaltîâ e di dâle di bevi; baste jodi ce ch'e àn scrit dai prefez, de burocrazie, Einaudi, Scelba e âtris e podopo ce ch'a jan combinât co son stâz al podê. Plui sancir Tambroni, sorestant de polizie, — al ven a staj il paron de mescule governative, che par ocupâ chel puest al à di savêle lungje — al è il nimi numar un de autonomie e a Turin, fevelant sot la «crôs de libertas» e in bande di Valletta de Fiat, al à pandût imò ideis dal timp di Cavour.

Ma aromai de Valdoste al Friûl dute la part alpine, l'antighe faese de razze celto-galiche 'e je in moviment: i Bergamasc 'e àn taràt a daj sot di une vore di timp. i Tirolês 'e lotin saldo, insieme cui Ladins, nô Furlans 'o tignin dûr, intant 'che Lombardie e Piemont 'e scomenzin a sveâsi.

Constatazion curiôse: a Bergamo i autonomisc' ch'e son lâz es elezions, si cjatin cuintri acanide, la D. C., a Udin indulà che i autonomisc' 'e àn declarade l'astension 'e àn cuintri acanide la D. C. cun dut che a Bergamo al sedi a capo un miedi comendatôr dal pape e a Udin int plui cristiane di tanc' fariseos. Ma si sa come ch'e funzione la cabale: che si riuardin paràtri, tant i sielz che i dordèi che par mangjâ te scugjele dal diaul 'e covente une sedon lungje di mani, come ch'al dîs l'inglês.

## La bande dal Sindic

Te cronache da l'Italie meridionâl si podin cjatâ simpri notiziis sauridis, particolârs; di une razze speciâl di int, plene di fantasie, di coragjo e di iniziative, che no j met ni sâl ni pevar co si trate di riscjâ di uadagnâ alc senze fâ tante fadie, senze sudâ.

Par chestis resons la scuviarte ch'e àn fate i polizais tune zitât de Pulie, no pò smaraveâ chei di lajù, ma dome nô, biâz Furlans, che di societâz comerciâls cun chel gjenar di misture, nus parares impussibil fintremai d'insumiâsi.

Sichedunche, vignint al pont, si trate dal sindic di Vico Garganico, Tommaso Mastromatteo, ch'al veve plantade une autorimesse a Fogje, e par scrupul la veve mitude in dite di un ami — 'Sef des Coculis — (Giuseppe delle Noci). In chê rimesse si podevin simpri cjatâ bielis ocasions par rifurnîsi di matereal automobilistic e specialmentri di gomis, ch'e vignivin vindudis a presis di concorenze cussì sfazzade, di daj tal vôli a masse int, ancje ai polizais, che j meterin il piz e, 'e faserin saltâ fûr dute la filaine di chel comercio, ch'al veve come capo bande il sindic e par socios une schirie di prejudicâz. Un pôs di chesc' prejudicâz 'e jerin dipendenz in plante stabil, chei âtris 'e lavoravin come libars professionisc'; duc' parâtri 'e robavin e po 'e vendevin insieme cun don Tomâs

*(e va indevant in II pagine)*

# IMMOBILISMO E MAFFIA

Dopo la piena adesione dei partiti di sinistra al programma autonomista friulano e le iniziative per ottenere l'immediata applicazione al Friuli dell'articolo 116 della Costituzione, anche quelli del centro si erano ricordati le promesse elettorali e, seccati dai concorrenti, non avevano trovato altro da dire, se non accusarli di speculare sulla loro speculazione. Pascolo abusivo, ecco tutto, ma pretesto insufficiente per agganciare una polemica diversiva, al fine di giustificare l'ingiustizia perpetrata ai danni del Friuli dai politicanti. Dopo la votazione della proposta Sturzo da parte del senato, la norma X non impediva più l'applicazione dell'art. 116 ed allora cominciarono in sua vece a funzionare nuove trappole preparate dalle conventicole interessate al boicottaggio della autonomia, e «Patrie», con l'articolo «Scacco al Friuli?» svelava una subdola manovra. Quell'articolo ebbe un effetto salutare: il pasticcio preparato per imbonire i Friulani fu stornato d'urgenza, perchè correva il rischio di bruciarsi e le vecchie volpi corsero ai ripari, tirando in ballo la capitale della regione, che avrebbe dovuto essere Trieste, l'istituenda provincia di Pordenone, quella di Gorizia e l'unione delle tre città, per bilanciare lo strapotere di Udine. Sorsero discussioni: l'on. Baresi ebbe l'amabilità di trattarci **alla garibaldina**, i nostri rappresentanti, come il solito, o non intervennero o diedero una mano per complicare la questione da loro ritenuta utile a scopo elettorale.

Poi tutto cadde nel dimenticatoio e i galloni che operano come ai vecchi tempi, sfruttando la colonia friulana, si fregarono le mani, pensando di averci addormentati un'altra volta. Questa gente senza ideali, non sa cosa sia dignità; ama solo la pagnotta e per la pagnotta è capace di tutto, come è capace di tutto per impedire la entrata di fermenti nuovi nel loro clan. Qui, per nostra disgrazia, alligna questa gramigna sociale, che fa coincidere le proprie fortune con le sfortune della comunità, che fa di tutto per ritardare lo sviluppo culturale, economico, industriale del Friuli, in pieno accordo con Roma, perchè continui e s'intensifichi la diaspora, l'emigrazione dei Friulani. Ed i miliardi spremuti alle miserrime popolazioni delle nostre montagne, le valute pregiate rimesse dai nostri emigranti, che ritornano decimati, vanno a Roma per mantenere militari, burocrati, spie, profughi e stampa patriottica. Certe rappresentanze, certe commissioni, che si recano nella capitale, **a sostenere gli interessi del Friuli**, sono formate da gente che, per un verso o per l'altro, appartengono **a quella specie di mafia che qui imperversa da molti decenni ed ha una antica rete di omertà**, di cointeressenze, di complicità, nei meandri ministeriali di Roma, dove un'altra mafia altrettanto resistente detiene il potere nonostante ogni mutamento. Come sopra accennammo, ogni nuovo impulso, ogni fermento vitale, genuino, costruttivo viene escluso dal potere, con oculato ostruzionismo, con una lotta rabbiosa, senza distinzione di colpi; e questa è la più grande calamità del Friuli. Contro questa calamità sinora si è levata solo la voce del nostro giornale, libera, coraggiosa, onesta: sappiamo perfettamente con chi abbiamo da fare e che la lotta è senza quartiere. Sappiamo pure che non bastano i nostri articoli per distruggere la camorra, ottenere l'autonomia: ma sentiamo già scricchiolare l'impalcatura del casotto e avvertiamo la comprensione, l'aiuto di molti corregionali ai quali facciamo vedere e comprendere verità prima insospettate. Ma tutto ciò è insufficiente: occorre por fine a questo stato di cose. E' ora di venir fuori dalle quinte, sul palco, alla luce. **Sappiamo che oggi, come ieri, certe tessere sono il posto, sono il pane di tanta brava gente sofferente**, umiliata, ma sappiamo pure che non si deve continuare con questi sistemi, se non si vuole accettare la agonia, la fine della nostra lingua, della nostra stirpe. **Ingloriosamente.**

## Lettera aperta

*Al Reverendissimo Mons. Vittorio Tonello - Udine.*

*Monsignore,*

*nel numero 18 del settimanale* La Vita Cattolica *da Voi diretto è scritto che* l'astensione volontaria dal voto è un peccato di omissione, di cui ogni cristiano deve sentire responsabilità *(M. Carraro).*

*Nel Catechismo della dottrina cristiana pubblicato per ordine di Pio X leggo:*

155. Che cos'è il peccato?

Il peccato è un'offesa fatta a Dio, disobbedendo alla sua legge.

*La legge di Dio obbliga a votare? Nei comandamenti questo obbligo non si trova; non si trova nei precetti della Chiesa e neppure nel Vangelo.*

*Che votare non sia un dovere per il cristiano risulta poi evidente quando si rammenti che la stessa autorità ecclesiastica vietò ai cattolici di partecipare alla vita politica e deliberò la astensione dal voto con quel* non expedit *che ebbe efficacia per alcuni decenni. Se non votare fosse peccato, come afferma M. Carraro, l'autorità ecclesiastica allora avrebbe ordinato di commetterlo. E se peccato non era all'epoca di Porta Pia non è peccato neppure adesso, poichè la legge di Dio non esce a dispense, non è soggetta a revisioni, nè a giudizi di legittimità costituzionale.*

*Perciò non riesco a convincermi che astenersi dal voto sia peccato. E voi ne siete persuaso? per quali considerazioni? Vi prego di esporméle per piacere; ve ne prego perchè meditando sulla situazione presente e sulle norme vigenti in materia elettorale, coscienza e amore del prossimo m'impongono di non votare. In questa convinzione mi conferma la S. Congregazione Concistoriale, citata nello stesso numero del vostro periodico:* I cattolici possono dare il voto soltanto a quella lista di candidati, di cui si ha la certezza che rispetteranno l'osservanza della legge Divina e i diritti della Religione e della Chiesa nella vita privata e pubblica.

*Nessuna lista prefabbricata — lo dico per esperienza — mi dà quella certezza. Voterei se potessi dare il voto a chi mi pare.*

*Vi sarò grato di qualche ragguaglio su M. Carraro, che confesso di non conoscere affatto.*

*Sia lodato Gesù Cristo.*

Udine, il 1.o maggio 1956.

Giuseppe de Nardo

## Polemica elettorale

Nella prima pagina del n. 5-6 di marzo di « Patrie dal Friûl » si legge il giustissimo monito: *Fin che no fasin pulît ce ch'al dipent di nô, vino dirit di lamentâsi s'al va malamentri ce che di nô nol dipent?*

La terza pagina dello stesso numero contiene la diffusa ripulsa redazionale del mio invito alla più attiva possibile partecipazione, con programma e liste proprie, degli autonomisti friulani alle prossime elezioni amministrative. Vi si ribadisce il proposito di astenersi il più completamente possibile dal voto, in segno di protesta contro il deleterio sistema della burocrazia ecc. In lingua povera: si consiglia di *far nulla*, perchè la astensione è appunto l'accentuatissima messa in opera del principio di starsene inerti spettatori. Nessuno dubita che al presente la sburocratizzazione del governo nazionale *ci nô no dipent:* dove prendiamo allora il diritto (giustamente e con lodevole persistenza esercitato da Patrie) *di lamentâsi s'al va malamentri. fin che no fasin pulît ce ch'al dipent di nô*, vale a dire combattere con le scheda, *unica arma concessaci*, tutti i partiti che, o non vogliono, o sono inetti ad eliminare 'l malgoverno irresponsabile dell'alta burocrazia?

Dobbiamo attenerci alla massima di prima pagina di Patrie o al consiglio di terza pagina? O troviamo forse il giusto a pagina quarta, ove leggiamo: *la pês e la libertât... a' jan di vigni... di duc' noâtris paure int ch'o vin dome un tuart. chel... di lassâ fâ propri cui che nus à simpri tradîz*, cioè di dare mano libera ai partiti politici che ci hanno sempre tradito, ogni qualvolta si trovavano al governo?

Difficile raccapezzarsi! O dobbiamo forse richiedere l'arbitrato dell'amico bergamasco dottor Guido Calderoli, interloquente pure in quarta pagina, per dimostrarci *come mettere in pratica* « la grande forza morale della causa autonomista »?

Confido che il buon senso dei Friulani, che vogliono essere padroni almeno in casa propria, deciderà *di besôl*.

E. U.

*Non condividiamo il parere che astenersi dal voto significhi proprio starsene spettatori, poichè con l'astensione viene a mancare lo stesso spettacolo elettorale.*

*Siamo viceversa persuasi che dipende da noi liberarci dal paternalismo opprimente della burocrazia, e la liberazione comincia proprio con l'astensione dal voto, che obbliga la burocrazia a manifestarsi senza infingimenti strumento necessario del partito unico. Proprio per far bene ciò che dipende da noi dobbiamo astenerci dal voto, per fuggire il male anche se è presentato come « minore », per non aiutare altri a far male. Nelle circostanze presenti l'astensione cosciente e meditata ci sembra l'unico atteggiamento logico, atto a far ragionare chi tiene il potere.*

*La prima e la terza pagina di Patrie dal Friûl di marzo concordano dunque fra loro e anche con la quarta, poichè l'astensione è il rifiuto di prestarsi ancora al gioco ormai palese del partito di tutti i partiti, ed è l'unico modo decente di protestare per la mancata attuazione dell'autonomia regionale.*

*Ci spiace che il nostro egregio collaboratore non sia d'accordo con noi, ma non scorgiamo nessun motivo per mutare il nostro convincimento.*

## IL MUNIZZIPI DI UDIN NUS JUDE

A di chest'ore a' san duc' cemût ch'e van scriz i nons di persone, daûr de gramatiche e daûr de lez: prenon e cognon.

Lu san gues chei dal munizzipi di Udin, che distes a' scrivin i certificâz eletorai cui nons disledrosâz (fûr di chel dal sindic), senze nissun rispiet ni pe lez, ni pe gramatiche, ni pe persone, tanche i eletors a' fossin besteam.

No uelin propi savent di scriviju come cu va, no scoltin reson, no dàn scont a di chei ch'a no uelin vê certificâz scriz malamentri, a di chei ch'a protestin e che cussì no votin, parceche no uelin doprâ cjartis ch'a no ricognossin un dirit sacrosant de persone.

Al ve a stâj che 'l comun di Udin nus jude a persuadi la int di no votâ: no votâ par dignitât. Alore nus tocje di ringraziâ chei dal munizzipi.

## La bande dal Sindic

*(Continuazion de prime pagine)*

la marcanzie. Il sindic di Vico Garganico al cuviarzeve cu la sô autoritât dut il trafic ch'al jere rivât a slargjâsi fintremai a Milan. pa' la qual aneje i questurins de Lombardie 'e son in moto par daj un cuc tes fazzendis di chest « ministradôr extra comunâl ».

Diretôr responsabil
MARIE DEL FABRO
Reg. Trib. Civ. di Udin n. 30, 1-2-49
Tipografie Grafiche Moderne Udin